

Zeitschrift: Le nouveau conteur vaudois et romand
Band: 84 (1957)
Heft: 3

Artikel: Tiains nôs étins de diaîdge ch'lai rive di Rhîn : (patois d'lai Barotche)
Autor: Djôsèt
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-230303>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 10.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Tiaind nôs étîns de diaîdge ch'lai rive di Rhîn

(Patois d'lai Barotche)

Tchétche aidjolat se s'vînt qu'nôs étîns aivu envie vizèvis d'çés grôs galafres, po vadgeaie note bé pays, moi i étôs chur que ç'n'était pe ran que po çoli. C'était chutôt po yôs faire îñ pô è pavou. Réchpèt po nôs officies qu'aint saivu tiu envie li, pô faire è grulaie çés qu'épaivurînt tot l'mônde, mans nos, nôs n'en aivîns pe pavou.

In soi qu'i allôs aivô un d'Tieûve pâre lai premiere pôse, i n'saîs pe ço que f'saît çoli, mains nôs voyîns dés brussâles. Lu sôt'nièt qu'ç'était dés noire, è peus moi, i lés voyîs grijes. En airivaint en lai rive di bôs, mon tiaissèt m'diét :

— I seus frâs, i aî rébiè mon fusil, baiyonète, tot çte poûerie quoi. Moi qu'i aî aidé aivu bon tiûere, i décortchè mai ventrière, po yi prâtaie aivô tot ç'qu'était pendu aipré.

Vôs voites que n'ôs n'aivîns pe pavou d'çés aivâles-roiyômes.

Nôs allainnes tchétium d'note san, â bôt d'enne boussée, i ôyé îñ soûetche de brut. Coli s'rait bîn un d'çés maindges-brussâles que vînt s'trînnâie paichi qu'i m'diés. I breûyês îñ grôs cô, râtes ou bîn i tire, en français bîn chur, mains lo brut n'râtét pe. Cré poûe qu'i m'musôs, si tire çoli peut baiyie di croûeye butîñ po tot l'pays, chur-

ment que çte tête de bainc d'aîne n'êt pe compris. C'ment èls aint l'aivéjaince de djâsaie arbour, i breûyês en français, tires ou bîn i râtes. Mains lo brut n'râtét pe enco, è m'sannaît qu'è s'raipreutchaît.

C'était îñ soûetche de brut, c'ment enne bête qu'è mâ. I m'diés, çî cô i yen aî prou, i me n'veus pe léchie pâre po îñ fô, i yi veus dire en patois, è veut bîn râtaie çî rancvaye. I breûyês en m'égajlains câsi, râtes-te ou bîn i t'fos bés. Enne voî piainjainne me réponjêt, mains çîôs vouere ton more, aivô quoi veus-te tirie, çât moi qu'i aî tés cartouches.

Djôsèt Bâdèt.



**En fouillant
dans vos vieilles
paperasses..!**

Qui dit que vous ne découvrirez pas ces enveloppes dont les timbres ont une valeur !

Si vous désirez vous en rendre compte, adressez-les en toute confiance au Comptoir philatélique : M. Ed. Estoppey, 10, rue de Bourg, Lausanne. Tél. 22 37 81.

**Lai Goopé
ne r'djanne niun,
elle fait meu !**

USINES THÉCLA S.A.

ST-URSANNE

La plus ancienne et la plus importante usine suisse de **MATRIÇAGE À CHAUD** de tous genres de pièces en métaux non-ferreux (laiton, cuivre, maillechort, aluminium, etc.